

Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev

23. november 2010



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuulumiseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	4
2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	4
3. Loodusõnnetused Euroopa Liidus.....	6
4. ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni nr 1325 „Naised, rahu ja julgeolek” vastuvõtmise 10. aastapäev (arutelu)	6
5. Konkurentsivõimetute söekaevanduste sulgemise soodustamiseks antav riigiabi * (arutelu)	7
6. Hääletused.....	7
6.1. ELi solidaarsusfondi kasutuselevõtmine: Iirimaa, 2009. aasta novembri ülejutused (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	8
6.2. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Noord Brabant ja Zuid Holland osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	8
6.3. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Drenthe osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	8
6.4. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Limburg osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	9
6.5. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Gelderland ja Overijssel osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	9
6.6. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Noord Holland ja Utrecht osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	9
6.7. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Noord Holland ja Zuid Holland osa 58, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	10
6.8. Saksamaa alkoholimonopoli raames antav abi ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	10
6.9. Tollimaksuvaba režiim teatavate farmatseutiliste toimeainete suhtes, mis kannavad Maailma Tervishoiuorganisatsiooni antud rahvusvahelisi vabanimetusi (INN), ja farmaatsialõpptoodete valmistamiseks kasutatavate kindlaksmääratud toodete suhtes ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	10
6.10. EÜ ja Ukraina teadus- ja tehnikakoostöö leping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus) ..	11
6.11. EÜ ja Fääri saarte valitsuse vaheline teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11

6.12. EÜ ja Jaapani teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	11
6.13. EÜ ja Jordaania vaheline teadus- ja tehnikakoostöö leping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	12
6.14. Kalandusalane partnerlusleping Euroopa Liidu ja Saalomoni Saarte vahel *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
6.15. Ühine käibemaksusüsteem ja hariliku maksumäära miinimumtaseme järgimise kohustuse kestus * (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
6.16. Euroopa Keskpanga 2009. aasta aruanne (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
6.17. Tsiviil-sõjaline koostöö ja tsiviil-sõjaliste võimete arendamine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	13
6.18. Biskaia lahe anšoovisevaru ja selle püügi pikaajaline kava ***I (hääletus)	13
6.19. Läänepoolse hariliku stauriidi varu ja püügi mitmeaastane kava ***I (hääletus).....	13
6.20. Valikulise püügi keeld ning lesta ja hariliku kammelja püügipiirangud Läänemeres, Suur- ja Väike-Beltis ning Sundis ***I (hääletus).....	14
6.21. Võõrliikide ja piirkonnast puuduvate liikide kasutamine vesiviljeluses ***I (hääletus)	14
6.22. Konkurentsivõimetute söekaevanduste sulgemise soodustamiseks antav riigiabi * (hääletus)	15
7. Pidulik istung - Gruusia	15
8. Hääletused (jätkamine).....	15
8.1. AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee 2009. aastal (hääletus)	15
8.2. Stockholmi programmi rakendamise tegevuskava tsiviil-, kaubandus- ja perekonnaõiguslikud ning rahvusvahelisest eraõigusest tulenevad aspektid (hääletus)	15
9. Selgitused hääletuse kohta	16
10. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	17
11. Presidentuuri avaldus	17
12. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	17
13. 2011. aasta eelarve (arutelu)	17
14. Komisjoni 2011. aasta tööprogrammi tutvustamine (arutelu).....	18
15. Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava (arutelu).....	19
16. Infotund (küsimused komisjonile)	19

17. Nobeli rahupreemia laureaadi Liu Xiaobo vabastamiseks võetavad meetmed (arutelu)	20
18. Ühise põllumajanduspoliitika lihtsustamine (arutelu).....	21
19. Mesindussektori olukord (arutelu)	21
20. Esitatud dokumendid.....	22
21. Järgmise istungi päevakord	23
22. Istungi lõpp	23
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u>	24

PROTOKOLL

TEISIPÄEV, 23. NOVEMBER 2010

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 9.00.

2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 122 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. Iraak - eelkõige surmanuhtlus (sealhulgas Tariq Azize juhtum) ja rünnakud kristlike kogukondade vastu

- Fiorello Provera, Bastiaan Belder, Nikolaos Salavrakos, Mario Borghezio, Lorenzo Fontana ja Mara Bizzotto fraktsiooni EFD nimel Iraagi ning eelkõige surmanuhtluse (sealhulgas Tariq Azize juhtumi) ja rünnakute kohta kristlaste kogukondade vastu (B7-0629/2010)

- Véronique De Keyser fraktsiooni S&D nimel inimõiguste kohta Iraagis ning eelkõige surmanuhtluse ja Tariq Azize juhtumi kohta (B7-0630/2010)

- Louis Michel, Frédérique Ries, Marietje Schaake, Alexandra Thein, Renate Weber, Leonidas Donskis, Ramon Tremosa i Balcells, Sarah Ludford, Edward McMillan-Scott, Antonyia Parvanova, Jelko Kacin ja Kristiina Ojuland fraktsiooni ALDE nimel Iraagi ning eelkõige surmanuhtluse (sealhulgas Tariq Azize juhtumi) ja rünnakute kohta kristlaste kogukondade vastu (B7-0631/2010)

- Charles Tannock, Peter van Dalen, Michał Tomasz Kamiński, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ryszard Antoni Legutko ja Konrad Szymański fraktsiooni ECR nimel 31. oktoobril 2010 ühes Bagdadi kirikus toimunud rünnaku kohta (B7-0632/2010)

- Jill Evans, Barbara Lochbihler, Heidi Hautala, Jan Philipp Albrecht, Frieda Brepoels ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel Iraagi ning eelkõige vähemuste tagakiusamise ja surmanuhtluse kohta (B7-0633/2010)

- Marie-Christine Vergiat, Jacky Hénin, Elie Hoarau, Patrick Le Hyaric, Ilda Figueiredo, Willy Meyer, Rui Tavares ja Miguel Portas fraktsiooni GUE/NGL nimel Iraagi ning eelkõige surmanuhtluse (sealhulgas Tariq Azize juhtumi) ja rünnakute kohta kristlike vähemuste vastu (B7-0634/2010)

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Constance Le Grip, Mario Mauro, Esther de Lange, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Laima Liucija Andrikienė, Filip Kaczmarek, Lena Kolarska-Bobińska, Eija-Riitta Korhola, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Tunne Kelam, Elisabeth Jeggle, Cristiana Muscardini, Bogusław Sonik, Thomas Mann, Sari Essayah, Csaba Sógor ja Martin Kastler fraktsiooni PPE nimel Iraagi ning eelkõige surmanuhtluse (sealhulgas Tariq Azize juhtumi) ja rünnakute kohta kristlaste kogukondade vastu (B7-0648/2010)

II. Tiibet - hiina keele peamiseks õppekeeleks muutmise kava

- Fiorello Provera, Oreste Rossi ja Lorenzo Fontana fraktsiooni EFD nimel Tiibeti ja hiina keele peamiseks õppekeeleks muutmise kava kohta (B7-0637/2010)

- Véronique De Keyser ja Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni S&D nimel Tiibeti ja hiina keele peamiseks õppekeeleks muutmise kava kohta (B7-0638/2010)

- Marietje Schaake, Niccolò Rinaldi, Graham Watson, Ramon Tremosa i Balcells, Frédérique Ries, Leonidas Donskis, Renate Weber, Edward McMillan-Scott, Sarah Ludford, Antonyia Parvanova, Kristiina Ojulang, Marielle De Sarnez ja Sonia Alfano fraktsiooni ALDE nimel Tiibeti ja hiina keele peamiseks õppekeeleks muutmise kava kohta (B7-0640/2010)

- Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Roberts Zile ja Konrad Szymański fraktsiooni ECR nimel Tiibeti kohta (B7-0642/2010)

- Heidi Hautala, Eva Lichtenberger, Raül Romeva i Rueda, Frieda Brepoels ja François Alfonsi fraktsiooni Verts/ALE nimel Tiibeti ja hiina keele peamiseks õppekeeleks muutmise kava kohta (B7-0643/2010)

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Thomas Mann, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Laima Liucija Andrikienė, Csaba Sógor, Filip Kaczmarek, Lena Kolarska-Bobińska, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Eija-Riitta Korhola, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Tunne Kelam, Bogusław Sonik, Sari Essayah ja Martin Kastler fraktsiooni PPE nimel Tiibeti kohta (B7-0644/2010)

III. Birma - valimiste läbiviimine ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamine

- Fiorello Provera fraktsiooni EFD nimel Birma kohta - valimiste läbiviimine ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamine (B7-0635/2010)

- Véronique De Keyser, Marc Tarabella ja Rovana Plumb fraktsiooni S&D nimel valimiste läbiviimise kohta Birmas ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamise kohta (B7-0636/2010)

- Ramon Tremosa i Balcells, Sonia Alfano, Leonidas Donskis, Niccolò Rinaldi, Edward McMillan-Scott, Sarah Ludford, Frédérique Ries, Renate Weber, Marietje Schaake, Antonyia Parvanova, Adina-Ioana Vălean, Marielle De Sarnez, Kristiina Ojulang ja Anneli Jäätteenmäki fraktsiooni ALDE nimel Birma kohta - valimiste läbiviimine ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamine (B7-0639/2010)

- Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, Nirj Deva, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński, Ryszard Antoni Legutko ja Konrad Szymański fraktsiooni ECR nimel Birma kohta - valimiste läbiviimine ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamine (B7-0641/2010)

- Barbara Lochbihler, Christian Engström, Emilie Turunen, Heidi Hautala, Raül Romeva i Rueda ja Gerald Häfner fraktsiooni Verts/ALE nimel Birma kohta - valimiste läbiviimine ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamine (B7-0645/2010)

- Marie-Christine Vergiat, Gabriele Zimmer ja Rui Tavares fraktsiooni GUE/NGL nimel Birma kohta - valimiste läbiviimine ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamine (B7-0646/2010)

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Laima Liucija Andrikiienė, Lena Kolarska-Bobińska, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Filip Kaczmarek, Eija-Riitta Korhola, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Tunne Kelam, Bogusław Sonik, Thomas Mann, Sari Essayah ja Csaba Sógor fraktsiooni PPE nimel Birma kohta - valimiste läbiviimine ja opositsiooniliidri Aung San Suu Kyi vabastamine (B7-0647/2010)

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 149.

3. Loodusõnnetused Euroopa Liidus

Parlamendi presidendi avaldus: Loodusõnnetused Euroopa Liidus

Parlamendi president esines avaldusega.

Sõna võtsid Sergio Paolo Francesco Silvestris fraktsiooni PPE nimel, Edite Estrela fraktsiooni S&D nimel, Dirk Sterckx fraktsiooni ALDE nimel, Isabelle Durant fraktsiooni Verts/ALE nimel, Julie Girling fraktsiooni ECR nimel, Lothar Bisky fraktsiooni GUE/NGL nimel ja Mara Bizzotto fraktsiooni EFD nimel.

Punkti käsitlemine lõpetati.

4. ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni nr 1325 „Naised, rahu ja julgeolek” vastuvõtmise 10. aastapäev (arutelu)

Avaldused ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni nr 1325 „Naised, rahu ja julgeolek” vastuvõtmise 10. aastapäeva teemal.

Avaldustega esinesid Olivier Chastel (nõukogu eesistuja) komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja nimel ja Joaquín Almunia (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Edit Bauer fraktsiooni PPE nimel, Maria Eleni Koppa fraktsiooni S&D nimel, Barbara Lochbihler fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

Sõna võtsid Jaroslav Paška fraktsiooni EFD nimel, Krisztina Morvai (fraktsioonilise kuuluvuseta), Philippe Juvin, Marc Tarabella, Ilda Figueiredo, Eduard Kukan ja Sabine Lösing.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Edite Estrela, Antonyia Parvanova, Diane Dodds, Norica Nicolai ja Anna Záborská.

Sõna võttis Olivier Chastel.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel esitatud resolutsiooni ettepanekud tehakse teatavaks hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 25.11.2010 protokollis punkt 8.7.

5. Konkurentsivõimetute söekaevanduste sulgemise soodustamiseks antav riigiabi * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus konkurentsivõimetute söekaevanduste sulgemise soodustamiseks antava riigiabi kohta [KOM(2010)0372 – C7-0296/2010 - 2010/0220(NLE)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0324/2010)

Bernhard Rapkay tutvustas raportit.

Sõna võttis Joaquín Almunia (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Herbert Reul (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Jan Březina (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Werner Langen fraktsiooni PPE nimel, Olle Ludvigsson fraktsiooni S&D nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Philippe Lamberts fraktsiooni Verts/ALE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni ECR nimel, Andreas Mölzer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Gunnar Hökmark, Wolf Klinz, George Sabin Cutaş, Ivo Strejček, Salvador Garriga Polledo, Silvia-Adriana Ţicău, Jorgo Chatzimarkakis ja Theodor Dumitru Stolojan.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Petru Constantin Luhan, Elmar Brok, Antonio Masip Hidalgo, María Muñiz De Urquiza, Miloslav Ransdorf, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Iuliu Winkler, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz ja Jens Geier.

Sõna võtsid Joaquín Almunia ja Bernhard Rapkay.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 24.11.2010 protokollis punkt 6.22.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.05 ja jätkus kell 11.30.)

ISTUNGI JUHATAJA: Stavros LAMBRINIDIS
asepresident

6. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

6.1. ELi solidaarsusfondi kasutuselevõtmine: Iirimaa, 2009. aasta novembri üleujutused (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa Liidu solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 26 [2010/2216(BUD)] – Eelarvekomisjon. Raportöör: Reimer Böge (A7-0328/2010)

(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0403)

6.2. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Noord Brabant ja Zuid Holland osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [2010/2225(BUD)] – Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0318/2010)

(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0404)

Sõnavõttud

Enne hääletust võtsid sõna Lucas Hartong, Joseph Daul ja Barbara Matera (raportöör).

6.3. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Drenthe osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [2010/2226(BUD)] – Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0321/2010)

(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

6.4. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Limburg osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [2010/2227(BUD)] – Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0323/2010)

(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0406)

6.5. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Gelderland ja Overijssel osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [2010/2228(BUD)] – Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0322/2010)

(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0407)

6.6. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Noord Holland ja Utrecht osa 18, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [2010/2229(BUD)] – Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0319/2010)

(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0408)

6.7. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: Noord Holland ja Zuid Holland osa 58, Madalmaad (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 [2010/2230(BUD)] – Eelarvekomisjon. Raportöör: Barbara Matera (A7-0320/2010)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK JA OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0409)

6.8. Saksamaa alkoholimonopoli raames antav abi *I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1234/2007 (ühise turukorralduse ühtne määrus) seoses Saksamaa alkoholimonopoli raames antava abiga [2010/0183(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Paolo De Castro (A7-0305/2010)

(Antud hääle enamus)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0410)

6.9. Tollimaksuvaba režiim teatavate farmatseutiliste toimeainete suhtes, mis kannavad Maailma Tervishoiuorganisatsiooni antud rahvusvahelisi vabanimetusi (INN), ja farmaatsialõpptoodete valmistamiseks kasutatavate kindlaksmääratud toodete suhtes *I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette tollimaksuvaba režiim teatavate farmatseutiliste toimeainete suhtes, mis kannavad Maailma Tervishoiuorganisatsiooni antud rahvusvahelisi vabanimetusi (INN), ja farmaatsialõpptoodete valmistamiseks kasutatavate kindlaksmääratud toodete suhtes ning millega muudetakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa [2010/0214(COD)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Vital Moreira (A7-0316/2010)

(Antud hääle enamus)
(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

6.10. EÜ ja Ukraina teadus- ja tehnikakoostöö leping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise teadus- ja tehnoloogiaalase koostöölepingu pikendamise kohta [2009/0062(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Herbert Reul (A7-0306/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0412)

Parlament kiitis lepingu pikendamise heaks.

6.11. EÜ ja Fääri saarte valitsuse vaheline teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta Fääri saarte osalemist liidu teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmendas raamprogrammis (2007–2013) võimaldava Euroopa Liidu ja Fääri saarte valitsuse vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu sõlmimise kohta [2009/0160(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Herbert Reul (A7-0303/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0413)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

6.12. EÜ ja Jaapani teadus- ja tehnoloogiakoostöö leping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta Euroopa Ühenduse ja Jaapani valitsuse vahelise teadus- ja tehnikakoostöö lepingu sõlmimise kohta [2009/0081(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Herbert Reul (A7-0302/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0414)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

6.13. EÜ ja Jordaania vaheline teadus- ja tehnikakoostöö leping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta Euroopa Liidu ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelise teadus- ja tehnikakoostöö lepingu sõlmimise kohta [2009/0065(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Herbert Reul (A7-0304/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0415)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

6.14. Kalandusalane partnerlusleping Euroopa Liidu ja Saalomoni Saarte vahel * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Saalomoni Saarte vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimise kohta [2010/0094(NLE)] – Kalanduskomisjon. Raportöör: Maria do Céu Patrão Neves (A7-0292/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0416)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

6.15. Ühine käibemaksusüsteem ja hariliku maksumäära miinimumtaseme järgimise kohustuse kestus * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) seoses hariliku maksumäära miinimumtaseme järgimise kohustuse kestusega [2010/0179(CNS)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: David Casa (A7-0325/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2010)0417)

6.16. Euroopa Keskpanga 2009. aasta aruanne (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Euroopa Keskpanga 2009. aasta aruanne [2010/2078(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Burkhard Balz (A7-0314/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0418)

6.17. Tsiviil-sõjaline koostöö ja tsiviil-sõjaliste võimete arendamine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport tsiviil-sõjalise koostöö ja tsiviil-sõjaliste võimete arendamise kohta [2010/2071(INI)] – Väliskomisjon. Raportöör: Christian Ehler (A7-0308/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0419)

6.18. Biskaia lahe anšoovisevaru ja selle püügi pikaajaline kava *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Biskaia lahe anšoovisevaru ja selle püügi pikaajaline kava [2009/0112(COD)] – Kalanduskomisjon. Raportöör: Izaskun Bilbao Barandica (A7-0299/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0420)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0420)

Sõnavõttud

Enne hääletust võttis sõna Izaskun Bilbao Barandica (raportöör).

6.19. Läänepoolse hariliku stauriidi varu ja püügi mitmeaastane kava *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse läänepoolse hariliku stauriidi varu ja püügi mitmeaastane kava [2009/0057(COD)] – Kalanduskomisjon. Raportöör: Pat the Cope Gallagher (A7-0296/2010)

(Antud hääle enamusest)
(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0421)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0421)

Sõnavõtt

Enne hääletust võttis fraktsiooni ALDE nimel sõna Pat the Cope Gallagher, kes vastavalt kodukorra artikli 156 lõikele 5 võttis üle muudatusettepaneku 29, mille muudatusettepaneku esitaja oli tagasi võtnud.

6.20. Valikulise püügi keeld ning lesta ja hariliku kammelja püügipiirangud Läänemeres, Suur- ja Väike-Beltis ning Sundis *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2187/2005 seoses valikulise püügi keeluga ning lesta ja hariliku kammelja püügipiirangutega Läänemeres, Suur- ja Väike-Beltis ning Sundis [2010/0175(COD)] – Kalanduskomisjon. Raportöör: Marek Józef Gróbarczyk (A7-0295/2010)

(Antud hääle enamusest)
(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0422)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0422)

6.21. Võõrliikide ja piirkonnast puuduvate liikide kasutamine vesiviljeluses *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 708/2007 võõrliikide ja piirkonnast puuduvate liikide kasutamise kohta vesiviljeluses [KOM(2009)0541 - C7-0272/2009 - 2009/0153(COD)] – Kalanduskomisjon. Raportöör: João Ferreira (A7-0184/2010)

(Antud hääle enamusest)
(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0423)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0423)

6.22. Konkurentsivõimetute söekaevanduste sulgemise soodustamiseks antav riigiabi * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus konkurentsivõimetute söekaevanduste sulgemise soodustamiseks antava riigiabi kohta [KOM(2010)0372 – C7-0296/2010 - 2010/0220(NLE)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0324/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 22)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2010)0424)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2010)0424).

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

7. Pidulik istung - Gruusia

Kell 12.00 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung, kus esines sõnavõtuga Gruusia president Mihheil Saakašvili.

ISTUNGI JUHATAJA: Stavros LAMBRINIDIS
asepresident

8. Hääletused (jätkamine)

8.1. AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee 2009. aastal (hääletus)

Raport AKV–ELi parlamentaarse ühisassamblee töö kohta 2009. aastal [2010/2236(INI)] – Arengukomisjon. Raportöör: Eva Joly (A7-0315/2010)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 23)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0425)

8.2. Stockholmi programmi rakendamise tegevuskava tsiviil-, kaubandus- ja

perekonnaõiguslikud ning rahvusvahelisest eraõigusest tulenevad aspektid (hääletus)

Raport Stockholmi programmi rakendamise tegevuskava tsiviil-, kaubandus- ja perekonnaõiguslike ning rahvusvahelisest eraõigusest tulenevate aspektide kohta [2010/2080(INI)] – Õiguskomisjon.
Raportöör: Luigi Berlinguer (A7-0252/2010)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 24)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2010)0426)

Sõnavõttud

Enne hääletust võttis sõna Luigi Berlinguer (raportöör).

9. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: David Casa - A7-0325/2010

Daniel Hannan, Syed Kamall

Raport: Burkhard Balz - A7-0314/2010

Clemente Mastella, Daniel Hannan

Raport: Christian Ehler - A7-0308/2010

Anneli Jäätteenmäki

Raport: Pat the Cope Gallagher - A7-0296/2010

Jim Higgins, Izaskun Bilbao Barandica

Raport: Marek Józef Gróbarczyk - A7-0295/2010

Jarosław Kalinowski, Hannu Takkula

Raport: João Ferreira - A7-0184/2010

Alfredo Antoniozzi

Raport: Bernhard Rapkay - A7-0324/2010

Giommaria Uggias, Hannu Takkula, Anneli Jäätteenmäki, Bogusław Liberadzki

Raport: Eva Joly - A7-0315/2010

Clemente Mastella, Licia Ronzulli, Alfredo Antoniozzi

Raport: Luigi Berlinguer - A7-0252/2010
Clemente Mastella, Peter van Dalen, Miroslav Mikolášik

Raport: Bernhard Rapkay - A7-0324/2010
Jarosław Kalinowski

10. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

o
o o o

Robert Sturdy oli kohal, aga ei osalenud hääletustel.

Crescenzo Rivellini teatas, et tema hääletuskaardiga toimunud vahejuhtumi tõttu sai ta osaleda ainult Eva Joly ja Luigi Berlingueri raportite hääletusel.

(Istung katkestati kell 13.05 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

11. Presidentuuri avaldus

Parlamendi president esines avaldusega, milles mõistis hukka sama päeva hommikul toimunud Korea Rahvademokraatliku Vabariigi rünnaku Korea Vabariigi vastu Yeonpyeongi saarel.

12. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

13. 2011. aasta eelarve (arutelu)

Parlamendi president esines avaldusega 2011. aasta eelarve vastuvõtmiseks peetavate läbirääkimiste kohta.

Sõna võtsid Joseph Daul fraktsiooni PPE nimel, Martin Schulz fraktsiooni S&D nimel, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Krisztina Morvai, Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Lajos Bokros fraktsiooni ECR nimel, Mairead McGuinness, kes esitas sinist kaarti tõstes küsimuse Daniel Cohn-Benditile, kes sellele

vastas, Lothar Bisky fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes vastas ka küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Paul Rübig, Marta Andreassen fraktsiooni EFD nimel, ja Angelika Werthmann (fraktsioonilise kuuluvuseta).

Sõna võtsid Melchior Wathelet (nõukogu eesistuja), José Manuel Barroso (komisjoni president), Martin Schulz kahe eelnenud sõnavõtu kohta, Salvador Garriga Polledo, Gianni Pittella, Anne E. Jensen, Helga Trüpel, Jan Zahradil, Miguel Portas, Timo Soini, Lucas Hartong, László Surján, Göran Färm, Carl Haglund, Vicky Ford, Bastiaan Belder, Philip Claeys, Alain Lamassoure, Ivars Godmanis, Hynek Fajmon, Diane Dodds, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Janusz Wojciechowski, Reimer Böge, Marian-Jean Marinescu, Giovanni La Via ja José Manuel Fernandes.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Edit Herczog, Niki Tzavela, Giovanni Collino, Franz Obermayr ja Monika Hohlmeier.

Sõna võtsid Janusz Lewandowski (komisjoni liige) ja Melchior Wathelet.

Määrati järgmised dokumentide esitamise tähtajad:

- resolutsiooni ettepanekud: 24. november 2010 kell 10.00

- muudatusettepanekud: 24. november 2010 kell 15.00.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 25.11.2010 *protokolli punkt 8.1.*

ISTUNGI JUHATAJA: Gianni PITTELLA
asepresident

14. Komisjoni 2011. aasta tööprogrammi tutvustamine (arutelu)

Komisjoni avaldus: Komisjoni 2011. aasta tööprogrammi tutvustamine

José Manuel Barroso (komisjoni president) esines avaldusega.

Sõna võtsid József Szájer fraktsiooni PPE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni S&D nimel, Adina-Ioana Vălean fraktsiooni ALDE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Oldřich Vlasák fraktsiooni ECR nimel, Patrick Le Hyaric fraktsiooni GUE/NGL nimel, Niki Tzavela fraktsiooni EFD nimel, Richard Seeber, Monika Flašíková Beňová, Ian Hudghton, Pilar del Castillo Vera, Kristian Vigenin, Andreas Schwab, Evelyne Gebhardt, Jean-Paul Gauzès, Proinsias De Rossa, Csaba Öry, Edit Herczog, Catherine Trautmann, Elmar Brok, Silvia-Adriana Țicău, Daniel Caspary ja Gay Mitchell.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Simon Busuttil, Zigmantas Balčytis, Andrew Henry William Brons, Lena Kolarska-Bobińska, Vilija Blinkevičiūtė, Czesław Adam Siekierski ja Monika Smolková.

Sõna võttis Maroš Šefčovič (komisjoni asepresident).

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel esitatavate resolutsioonide ettepanekud tehakse teatavaks hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: järgmine osaistungjärk.

(Istung katkestati kell 18.30 ja jätkus kell 18.35.)

15. Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava (arutelu)

Komisjoni avaldus: Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava

László Andor (komisjoni liige) ja Androulla Vassiliou (komisjoni liige) esinesid avaldusega.

Sõna võtsid Csaba Óry fraktsiooni PPE nimel, Sylvana Rapti fraktsiooni S&D nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Mara Bizzotto fraktsiooni EFD nimel, Licia Ronzulli, Evelyn Regner ja Jutta Steinruck.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elena Băsescu, Katarína Neved'alová ja Franz Obermayr.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Salvatore Iacolino ja Silvia-Adriana Țicău.

Sõna võttis László Andor.

Arutelu lõpetati.

16. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B7-0563/2010).

Küsimus 17 (Georgios Papanikolaou): Noorte ebakindlad töösuhted.

László Andor (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Papanikolaou, Franz Obermayr ja Vilija Blinkevičiūtė.

Küsimus 18 (Justas Vincas Paleckis): Konkurentsivõime tõstmine alternatiivsete energiaallikate kaudu.

Günther Oettinger (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Justas Vincas Paleckis, Silvia-Adriana Țicău ja Seán Kelly.

Küsimus 19 (Kinga Göncz): Struktuurifondid ja invaliidsus.

László Andor vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Kinga Göncz ja Vilija Blinkevičiūtė.

Küsimus 20 (Gay Mitchell): Anglo Irish Bank.

Joaquín Almunia (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Gay Mitchell, Janusz Władysław Zemke ja Brian Crowley.

Küsimus 21 (Georgios Papastamkos): Ühise Euroopa identiteedi loomine.

Androulla Vassiliou (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille

esitas(id) Georgios Papastamkos ja Janusz Władysław Zemke.

Küsimus 22 (Iva Zanicchi): Ühist huvi pakkuvaid küsimusi ja võimalikke konkreetseid meetmeid käsitlev struktureeritud dialoog ELi ja spordialaliitude vahel.

Androulla Vassiliou vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Iva Zanicchi ja Salvatore Iacolino.

Küsimus 27 (Konstantinos Poupakis): Maksukoormus Kreekas.

Algirdas Šemeta (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Konstantinos Poupakis ja Nikolaos Chountis.

Küsimus 28 (Jim Higgins): Sigarettide salakaubandusega seotud pettused ja tollitulude vähenemine. Algirdas Šemeta vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Jim Higgins.

Küsimus 29 (Marian Harkin): Ettevõtjate ühine konsolideeritud tulumaksubaas.

Küsimus 30 (Seán Kelly): Ettevõtte tulumaksumäär Iirimaal.

Küsimus 31 (Pat the Cope Gallagher): Ettevõtete ühtne konsolideeritud tulumaksubaas.

Algirdas Šemeta vastas küsimustele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marian Harkin ja Pat the Cope Gallagher.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 20.35 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS
asepresident

17. Nobeli rahupreemia laureaadi Liu Xiaobo vabastamiseks võetavad meetmed (arutelu)

Avaldused Nobeli rahupreemia laureaadi Liu Xiaobo vabastamiseks võetavate meetmete kohta.

Avaldustega esinesid Olivier Chastel (ametis olev nõukogu eesistuja) komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja nimel ja Dacian Cioloș (komisjoni liige).

Sõna võtsid Cristian Dan Preda fraktsiooni PPE nimel, Richard Howitt fraktsiooni S&D nimel, Edward McMillan-Scott fraktsiooni ALDE nimel, Reinhard Bütikofer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Marek Henryk Migalski fraktsiooni ECR nimel, Rui Tavares fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni EFD nimel, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ana Gomes ja Heidi Hautala.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Roberta Angelilli ja Ulrike Lunacek.

Sõna võttis Olivier Chastel.

Arutelu lõpetati.

18. Ühise põllumajanduspoliitika lihtsustamine (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus, mille (O-0187/2010) esitas(id) James Nicholson ja Janusz Wojciechowski fraktsiooni ECR nimel, Albert Deß fraktsiooni PPE nimel, George Lyon fraktsiooni ALDE nimel komisjonile: Ühise põllumajanduspoliitika lihtsustamine (B7-0566/2010)

Albert Deß, George Lyon ja James Nicholson esitasid suuliselt vastatava küsimuse.

Dacian Cioloş (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Michel Dantin fraktsiooni PPE nimel, Luis Manuel Capoulas Santos fraktsiooni S&D nimel, Britta Reimers fraktsiooni ALDE nimel, Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel, Richard Ashworth fraktsiooni ECR nimel, João Ferreira fraktsiooni GUE/NGL nimel, John Bufton fraktsiooni EFD nimel, Krisztina Morvai (fraktsioonilise kuuluvuseta), Rareş-Lucian Niculescu, Marc Tarabella, Marian Harkin, Oldřich Vlasák, Diane Dodds, Daciana Octavia Sârbu, Jan Mulder, Tadeusz Cymański ja Silvia-Adriana Ţicău.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jarosław Kalinowski, Herbert Dorfmann, Luís Paulo Alves, Mairead McGuinness, Czesław Adam Siekierski, Jaroslav Paška, Seán Kelly, Giovanni La Via ja Dimitar Stoyanov.

Sõna võttis Dacian Cioloş.

Arutelu lõpetati.

19. Mesindussektori olukord (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0119/2010), mille esitas(id) Paolo De Castro AGRI komisjoni nimel komisjonile: Mesindussektori olukord (B7-0564/2010)

Paolo De Castro esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Dacian Cioloş (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Astrid Lulling fraktsiooni PPE nimel, Luis Manuel Capoulas Santos fraktsiooni S&D nimel, Britta Reimers fraktsiooni ALDE nimel, Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel, James Nicholson fraktsiooni ECR nimel, Trevor Colman fraktsiooni EFD nimel, Diane Dodds (fraktsioonilise kuuluvuseta), Béla Glattfelder, Marc Tarabella, Marian Harkin, Michail Tremopoulos, Julie Girling, Czesław Adam Siekierski, Spyros Danellis, Geoffrey Van Orden, Jarosław Kalinowski, Kriton Arsenis, Giovanni La Via, Michel Dantin, Mairead McGuinness, Rareş-Lucian Niculescu, Seán Kelly ja Jim Higgins.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Peter Jahr, Mario Pirillo, Krisztina Morvai, Ulrike Rodust ja Luís Paulo Alves.

Sõna võttis Dacian Cioloş.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Paolo De Castro AGRI komisjoni nimel: Mesindussektori olukord (B7-0622/2010)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 25.11.2010 protokoll punkt 8.8.

20. Esitatud dokumendid

Nõukogu ja Euroopa Komisjon on esitanud järgmised dokumendid:

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse lammaste ja kitsede identifitseerimise ja registreerimise süsteem (kodifitseeritud tekst) (KOM(2010)0635 - C7-0362/2010 - 2010/0309(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	JURI
----------------	---------------------------	------

Vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teatas president, et ta konsulteerib selle ettepaneku teemal Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 55/2008, millega kehtestatakse ühepoolsed kaubandussoodustused Moldova Vabariigi suhtes (KOM(2010)0649 - C7-0364/2010 - 2010/0318(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	INTA
	nõuandvad komisjonid :	AGRI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus selliste reisidokumentide nimekirja kohta, mille kasutajal on õigus ületada välispiire ja kuhu võib kanda viisa, ning sellise nimekirja koostamise kohta (KOM(2010)0662 - C7-0365/2010 - 2010/0325(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta (14876/2010 - C7-0366/2010 - 2007/0082(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	TRAN
----------------	---------------------------	------

- Eelnõu: nõukogu otsus Schengeni acquis' sätete täieliku kohaldamise kohta Bulgaaria Vabariigis ja Rumeenias (14142/2010 - C7-0369/2010 - 2010/0820(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse hindamismehhanism Schengeni acquis' kohaldamise kontrollimiseks (KOM(2010)0624 - C7-0370/2010 - 2010/0312(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
	nõuandvad komisjonid :	BUDG

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Egiptuse Araabia Vabariigi vahelise protokolliga vormis lepingu, milles sätestatakse vaidluste lahendamise kord, mida kohaldatakse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni loomist käsitleva Euroopa–Vahemere piirkonna lepingu kaubanduslaseid sätteid käsitlevate vaidluste suhtes, sõlmimise kohta (13762/2010 - C7-0372/2010 - 2010/0229(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	INTA
	nõuandvad komisjonid :	AFET

- 2010. aasta üldeelarve paranduseelarve projekt nr 8: nõukogu 22. novembri 2010. aasta seisukoht (16722/2010 - C7-0388/2010 - 2010/2217(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

21. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 452.507/OJME).

22. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.40.

Klaus Welle
peasekretär

Gianni Pittella
asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

23.11.2010

Allakirjutanud:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Baudis, Bauer, Bearder, Béchu, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Bové, Bozkurt, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Crowley, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delvaux, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierak, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelher, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Gruny, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęgle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Le Grip, Legutko,

Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Meissner, Mélenchon, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'álová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Obermayr, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Thein, Theoharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zīle, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka